



Co-funded by the
Tempus Programme
of the European Union



**Экономическое право
и альтернативное разрешение споров**

**543990-TEMPUS-1-2013-1-DE-TEMPUS-JPCR
«Обучение альтернативному урегулированию споров
как подходу к обеспечению прав человека»**

Юрий БЕЛОУСОВ, Юлиан БЕК,
Елена ДЫМИНСКАЯ, Дарья ЛАНДО,
Виктор САВЧЕНКО, Людмила ЦАРЕВА

**ГАРМОНИЗАЦИЯ
ДОГОВОРНОГО ПРАВА**

Учебное пособие

*Под редакцией У. Хелльманна,
С. А. Балащенко, Ю. В. Белоусова*

**Хмельницкий
Хмельницкий университет управления и права
2015**

УДК 347.74
ББК 67.404.2

Г 20

Серия основана в 2015 году

*Рекомендовано к печати ученым советом
Хмельницкого университета управления и права
(протокол № 13 от 8 июля 2015 года)*

Редакторы:

Уве Хелльманн, руководитель проекта, доктор права, профессор (Университет Потсдама, Федеративная Республика Германия);

С. А. Балашенко, доктор юридических наук, профессор (Белорусский государственный университет, Республика Беларусь);

Ю. В. Белоусов, кандидат юридических наук, профессор (Хмельницкий университет управления и права, Украина).

Рецензенты:

Р. А. Стефанчук, доктор юридических наук, профессор, член-корреспондент Национальной академии правовых наук Украины;

В. И. Король, доктор юридических наук, старший научный сотрудник.

*Менеджер по качеству проекта —
кандидат юридических наук, доцент В. И. Самарин*

Г 20 Гармонизация договорного права / Белоусов Ю. В., Бек Ю. Б., Дыминская Е. Ю. и др. ; под ред. У. Хелльманна, С. А. Балашенко, Ю. В. Белоусова. — Хмельницкий : Хмельницкий университет управления и права, 2015. — 268 с.

ISBN 978-617-7169-29-0 (серия)

ISBN 978-617-7169-30-6

В учебном пособии рассматриваются общетеоретические вопросы социально-экономических и политических предпосылок гармонизации правового регулирования договорных отношений в частном праве, процессов гармонизации институтов общей части договорного права (понятие и виды договоров, принципов договорного права, сторон и формы договора, условий договора, порядок его заключения, изменения, прекращения и исполнения), проблематика гармонизации коллизивно-правового регулирования договорных обязательств.

Предназначено для студентов юридических высших учебных заведений по специальности Правоведение, аспирантов, преподавателей юридических учебных заведений, а также для специалистов в области договорного права.

УДК 347.74
ББК 67.404.2

ISBN 978-617-7169-29-0 (серия)

ISBN 978-617-7169-30-6

© Белоусов Ю. В., Бек Ю. Б.,
Дыминская Е. Ю. и др., 2015
© Хелльманн У., Балашенко С. А.,
Белоусов Ю. В., 2015
© Хмельницкий университет
управления и права, 2015

**543990-TEMPUS-1-2013-1-DE-TEMPUS-JPCR
Economic Law and Alternative Dispute Resolution**

**Training on Alternative Dispute Resolution
as an Approach for Ensuring of Human Rights (TRADIR)**

Yurii Bilousov, Yulian Bek,
Olena Dyminska, Darya Lando,
Liudmila Tsareva, Viktor Savchenko

HARMONIZATION OF CONTRACT LAW

Edited by Uwe Hellmann,
Sergey Balashenko and Yurii Bilousov

**Khmelnyskyi
2015**

UDC 347.74
LBC 67.404.2
H 20

The series established in 2015

*Recommended for printing by the Academic Council of
Khmelnyskyi University of Management and Law
(Protocol № 13 as of 8 June 2015)*

E d i t o r s :

Uve Hellmann, the project manager, Doctor of Law, Professor (University of Potsdam, the Federal Republic of Germany);
S. A. Balashenko, Doctor of Law, Professor (Belarusian State University, Republic of Belarus);
Yu. V. Bilousov, Cand. Sc. Law, Professor (Khmelnyskyi University of Management and Law, Ukraine).

P u b l i s h e r ' s R e a d e r s :

R. O. Stefanchuk, Doctor of Law, Professor, Associate Member of NALS of Ukraine;
V. I. Korol, Doctor of Law, senior research fellow.

Project quality assurance manager —
Cand. Sc. Law, associate professor *V. I. Samaryn*

H 20 Harmonization of Contract Law / Bilousov Yu. V., Bek Yu. B., Dymynska O. Yu. et al.; edit. U. Hellmann, S. A. Balashenko, Yu. V. Bilousov. — Khmelnytskyi : Khmelnytskyi University of Management and Law, 2015. — 268 p.

ISBN 978-617-7169-29-0 (series)

ISBN 978-617-7169-30-6

The study guide considers general-purpose issues of the social, economic, and political prerequisites of harmonization of legal regulation of contractual relations in private law, processes of harmonization of institutes of general part of Contract Law (concepts and types of Contracts, Contract Law principles, parties and the form of the contract, contractual terms and conditions, procedure for its conclusion, amendments, termination and performance), problems of harmonization of conflict and legal regulation of contractual obligations.

The study guide is provided for the students of Law higher educational establishments majoring in Law, postgraduates, lecturers of Law educational institutions, and also for specialists in the sphere of Contract Law.

UDC 347.74
LBC 67.404.2

ISBN 978-617-7169-29-0 (series)
ISBN 978-617-7169-30-6

© Bilousov Yu. V., Bek Yu. B.,
Dymynska O. Yu. et al., 2015
© Hellmann U., Balashenko S. A.,
Bilousov Yu. V., 2015
© Khmelnytskyi University of
Management and Law, 2015

О проекте
543990-TEMPUS-1-2013-1-DE-TEMPUS-JPCR
«Обучение альтернативному урегулированию споров
как подходу к обеспечению прав человека»

TEMPUS (Трансъевропейская программа мобильности для обучения в университетах) более 25 лет поддерживала модернизацию высшего образования и создавала пространство для сотрудничества в странах, окружающих ЕС. Программа TEMPUS, основанная в 1990 году, в 2014 г. переросла в программу ERASMUS+.

TEMPUS финансирует два типа проектов:

1) совместные проекты, основанные на многостороннем партнерстве между высшими учебными заведениями ЕС и государствами-партнерами;

2) структурные меры, направленные на развитие и реформирование высших учебных заведений и систем высшего образования в государствах-партнерах с целью повышения их качества и адекватности, а также их приближения к европейским достижениям в развитии образования.

Партнерство реализуется консорциумами организаций, состоящими из высших учебных заведений, коммерческих компаний, министерств, общественных организаций и других организаций, работающих в области высшего образования, как в ЕС, так и в государствах-партнерах.

Конкретная цель TEMPUS-проекта 543990-TEMPUS-1-2013-1-DE-TEMPUS-JPCR (TRADIR) состоит в структурной и содержательной разработке нового учебного плана по специализации «Экономическое право и альтернативное разрешение споров» для студентов специальности «Правоведение».

В рамках реализации общей цели проекта осуществляются следующие задачи:

- разработка учебного плана;
- подготовка и выпуск учебных пособий;
- учебные визиты авторов учебных пособий и преподавателей;
- внедрение современных способов и методов преподавания учебных дисциплин, связанных с альтернативным разрешением споров.

Планируется открытие в 2015–2016 учебном году на юридических факультетах:

- Белорусского государственного университета;
- Гродненского государственного университета имени Янки Купалы;
- Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина;
- Львовского национального университета имени Ивана Франко;
- Хмельницкого университета управления и права.

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Данный проект был профинансирован Комиссией Европейского Союза. Настоящая книга отражает взгляды исключительно авторов и Комиссия не несет ответственности за какое-либо использование информации, содержащейся в ней.

Координаторы проекта

ОГЛАВЛЕНИЕ

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ	7
ПРЕДИСЛОВИЕ	12
Глава 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ГАРМОНИЗАЦИИ В ДОГОВОРНОМ ПРАВЕ	15
1.1. Гармонизация в частном праве	16
1.2. Понятие и значение гармонизации договорного права	28
1.3. Исторический аспект гармонизации договорного права	32
Глава 2. УРОВНИ ГАРМОНИЗАЦИИ ДОГОВОРНОГО ПРАВА	45
2.1. Универсальный уровень	46
2.2. Региональный уровень	65
2.3. Национальный уровень	98
Глава 3. ПРОБЛЕМЫ ГАРМОНИЗАЦИИ РЕГУЛИРОВАНИЯ ОБЩИХ ВОПРОСОВ ДОГОВОРНОГО ПРАВА	104
3.1. Понятие и виды договоров	105
3.2. Принципы договорного права	112
3.3. Стороны договора	124
3.4. Форма договора	132
Глава 4. ДОГОВОРНЫЕ УСЛОВИЯ: ВОПРОСЫ ГАРМОНИЗАЦИИ	141

Глава 5. ГАРМОНИЗАЦИЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ ЗАКЛЮЧЕНИЯ, ИЗМЕНЕНИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЯ ДОГОВОРОВ	157
5.1. Заключение договора	158
5.2. Изменение или прекращение договора	170
Глава 6. ГАРМОНИЗАЦИЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ ИСПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРОВ	176
6.1. Исполнение договора	177
6.2. Обеспечение исполнения договора	193
6.3. Защита прав участников договорных отношений	205
Глава 7. ГАРМОНИЗАЦИЯ КОЛЛИЗИОННОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	218
7.1. Способы гармонизации коллизионного регулирования договорных обязательств	219
7.1.1. Универсальный уровень	219
7.1.2. Региональный уровень	225
7.1.2.1. Гармонизация коллизионного регулирования в Европейском Союзе	226
7.1.2.2. Гармонизация коллизионного регулирования на постсоветском пространстве	236
7.1.3. Национальный уровень (на примере Беларуси и Украины)	242
7.2. Общая характеристика современного коллизионного регулирования договорных обязательств	248
7.2.1. Автономия воли	249
7.2.2. Определение применимого к договору права в отсутствие выбора сторон	255
7.2.3. Сфера действия применимого к договору права	259
РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА	260

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. *Collins, H.* The European civil code: the way forward [Text] / H. Collins. — Cambridge : University Press, 2008. — 267 p.
2. Common European Sales Law (CESL) [Text] : commentary / R. Schulze, C. H. Beck [etc.]. — München ; Hart, Oxford ; Nomos, Baden-Baden, 2012 — 780 p.
3. European Private Law after the Common Frame of Reference [Text] / ed. by Hans-Wolfgang Micklitz and Fabrizio Cafaggi. — Edward Elgar Pub-lishing, 2010. — 288 p.
4. *Moses, M.* The Principles and Practice of International Commercial Arbitration [Text] / M. Moses. — Cambridge University Press, 2008. — 502 p.
5. *Pasa, B.* The Harmonization of Civil and Commercial Law in Europe [Text] / B. Pasa, G. A. Bennachio. — Budapest, New York : Central European University Press, 2005. — 567 p.
6. Principles of European Contract Law (2 Volume Set) Volume 1 Parts I, II) Volume 2 (Part III) [Text] / Ole Lando, Eric Clive, Andre Prum, Rein-hard Zimmermann. — Kluwer Law International, 2003. — 832 p.
7. Principles, Definitions and Model Rules of European Private Law: Draft Common Frame of Reference (DCFR) [1st Edition] [Text] / by Christian von Bar, Eric Clive. — Oxford University Press, 2010. — 6563 p.
8. The Transformation of European Private Law Harmonisation, Consolidation, Codification or Chaos? [Text] / ed. by J. Devenney, M. Kenny. — Cambridge University Press, 2013 — 350 p.
9. Towards a European Civil Code [Text] / G. Betlem et al. ; Ed. by A. S. Hartkamp et al. — Dordrech : Boston : London : Ars Aequi Libri ; Nijmegen ; Martinus nijhoff publishers, 1994. — 464 p., [IX].
10. *Асосков, А. В.* Коллизионное регулирование договорных обязательств [Текст] / А. В. Асосков. — М. : Инфотропик Медиа, 2012. — 640 с.

11. *Ахрименко, М. А.* Концепции гибкого подхода к определению права, подлежащего применению к договорам, в современном коллизионном праве Западной Европы и США [Текст] : автореф. дис. на соискание учен. степени канд. юрид. наук : спец. 12.00.03 «Гражданское право; семейное право; предпринимательское право; международное частное право» / М. А. Ахрименко — М., 2006. — 27 с.
12. *Белоглазек, А. И.* Европейское международное частное право — договорные связи и обязательства [Текст] : [в 2 т.] / Александр И. Белоглазек. — К. : Таксон, 2010. — Т. 1. — 1576 с.
13. *Белоглазек, А. И.* Европейское международное частное право — договорные связи и обязательства [Текст] : [в 2 т.] / Александр И. Белоглазек. — К. : Таксон, 2010. — Т. 2. — 1640 с.
14. *Білоусов, Ю. В.* Цивільно-правовий статус споживача у контексті адаптації національного законодавства до законодавства Європейського Союзу [Текст] : монограф. / Ю. В. Білоусов, О. Ю. Черняк. — К. : НДІ приват. права і підприємництва, 2010. — 238 с.
15. *Василенко, О. С.* Уніфікація правил електронної комерції в рамках ЮНСІТРАЛІ [Текст] : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. юрид. наук : спец. 12.00.03 «Цивільне право і цивільний процес; сімейне право; міжнародне приватне право» / О. С. Василенко. — К., 2014. — 20 с.
16. *Вилкова, Н. Г.* Договорное право в международном обороте [Текст] / Н. Г. Вилкова. — М. : Статут, 2004. — 510 с.
17. *Виноградов, А. А.* Процесс гражданско-правовой унификации и гармонизации договорного права в Европейском Союзе [Текст] : автореф. дис. на соискание учен. степени канд. юрид. наук : спец. 12.00.10 «Международное право; европейское право» / А. А. Виноградов. — М., 2011. — 30 с.
18. *Гайдулін, О. О.* Європеїзація контрактного права [Текст] : монограф. / О. О. Гайдулін ; ДВНЗ «Київ. нац. екон. ун-т ім. В. Гетьмана». — К. : КНЕУ, 2012. — 238 с.
19. *Гайдулін, О. О.* Зближення контрактного права європейських країн [Текст] : монограф. / О. О. Гайдулін ; Академія правових

- наук України, НДІ приватного права і підприємництва. — К. : Позднишев, 2009. — 293 с.
20. Европейский Союз: основополагающие акты в редакции Лиссабонского договора с комментариями [Текст]. — М. : ИНФРА-М, 2010. — 698 с.
 21. *Зыкин, И. С.* Обычаи и обыкновения в международной торговле [Текст] / И. С. Зыкин. — М. : Международные отношения, 1983. — 158 с.
 22. *Карсакова, Н. А.* Теория *Lex mercatoria* в юридической доктрине и практике [Текст] : автореф. дисс. на соискание учен. степени канд. юрид. наук : спец. 12.00.03 «Гражданское право; предпринимательское право; семейное право; международное частное право» / Н. А. Карсакова. — М., 2006. — 24 с.
 23. Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров / Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2010 г. [Электронный ресурс] UNCITRAL. — Режим доступа : <http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/sales/cisg/V1056999-CISG-e-book-r.pdf>.
 24. *Кутафин, Д. О.* Унификация и гармонизация норм права о залоге в международном частном праве [Текст] : автореф. дисс. на соискание учен. степени канд. юрид. наук : спец. 12.00.03 «Гражданское право; предпринимательское право; семейное право; международное частное право» / Д. О. Кутафин. — М., 2007. — 27 с.
 25. *Ландо, Д. Д.* Европейское частное право [Текст] : учеб. пособие. / Д. Д. Ландо, Е. Б. Леанович ; под ред. Х. Херрманна, С. А. Балашенко, Т. Борича. — Мн. : Зорны Верасок, 2010. — 146 с.
 26. *Маковская, А. А.* Унификация международного частного права в рамках Европейского Экономического Сообщества [Текст] : автореф. дисс. на соискание учен. степени канд. юрид. наук : спец. 12.00.03 «Гражданское право; семейное право; гражданский процесс; международное частное право» / А. А. Маковская. — М., 1992. — 19 с.

27. *Мережко, А. А.* Lex mercatoria: теория и принципы транснационального торгового права [Текст] : монограф. / А. А. Мережко. — К. : Таксон, 1999. — 416 с.
28. Модельные правила европейского частного права [Текст] : пер. с англ. / Санкт-Петербургский государственный университет ; науч. ред. Н. Ю. Расказова. — М. : Статут, 2013. — 989 с.
29. Отдельные виды обязательств в международном частном праве [Текст] : монограф. 2-е изд., перераб. и доп. / В. Н. Борисов, Н. В. Власова, Н. Г. Доронина и др. ; отв. ред. Н. Г. Доронина, И. О. Хлестова. — М. : Институт законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве РФ: ИНФРА-М, 2014. — 352 с.
30. Принципи міжнародних комерційних договорів УНІДРУА 2010 [Текст] / [пер. з англ. О. С. Білоус]. — К. : Юстініан, 2013. — xlv, 524 с.
31. Принципы международных коммерческих договоров = Principles of international commercial contracts [Текст] / Международный институт унификации частного права UNIDROIT ; пер. с англ. А. С. Комарова. — М. : Международные отношения, 2003. — 288 с.
32. Проблеми систематизації приватного права України та Європи [Текст] : монограф. / за заг. ред. Ю. В. Білоусова. — К. : Науково-дослідний інститут приватного права і підприємництва АПрН України, 2009. — 204 с.
33. *Синева, Н. А.* Унификация правовых норм, регулирующих внешнеторговое обязательство [Текст] : автореф. дисс. на соискание учен. степени канд. юрид. наук : спец. 12.00.03 «Гражданское право; предпринимательское право; семейное право; международное частное право» / Н. А. Синева. — Саратов, 2006. — 23 с.
34. *Сироткина, О. В.* Гражданско-правовые договоры в правовой системе Европейского Союза: проблемы унификации и гармонизации [Текст] : авторефер. дисс. на соискание учен. степени канд. юрид. наук : спец. 12.00.03 «Гражданское право;

- предпринимательское право; семейное право; международное частное право» / О. В. Сироткина. — Ставрополь, 2004. — 22 с.
35. Современное международное частное право в России и Евросоюзе [Текст] : монограф. / под ред. М. М. Богуславского, А. Г. Лисицына-Светланова, А. Трунка. — М. : Норма, 2013. — Кн. первая. — 656 с.
36. *Спасова-Стоянова, Ц. А.* Юнситрал и унификация права международной торговли [Текст] : автореф. дисс. на соискание учен. степени канд. юрид. наук : спец. 12.00.03 «Гражданское право; семейное право; гражданский процесс; международное частное право» / Ц. А. Спасова-Стоянова. — М., 1987. — 25 с.
37. Унификация международного частного права в современном мире : сборник статей = The unification of private international law in contermporagy world [Текст] / Институт законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве РФ ; отв. ред. И. О. Хлестова. — М. : Инфра-М, 2014. — 244 с. — («Научная мысль»)
38. *Функ, Я. И.* Право международной торговли [Текст] : Производств.-практ. изд. / Я. И. Функ. — Мн.: Дикта, 2005. — Книга 1, Универсальная международно-правовая унификация купли-продажи товаров: Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980); Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк, 1974), с поправками, внесенными Протоколом 1980 г.; Практика международных судов. — 2005. — 282 с.
39. *Функ, Я. И.* Право международной торговли [Текст] : Производств.-практ. изд. / Я. И. Функ. — Мн.: Дикта, 2005. — Книга 2, Частно-правовая унификация международной купли-продажи товаров: Инкотермс 2000; Типовой контракт МТП международной купли-продажи; Принципы международных коммерческих договоров (Принципы УНИДРУА); Образцы договоров международной купли-продажи товаров; Практика международных арбитражных судов. — 2005. — 268 с.

АВТОРСКИЙ КОЛЛЕКТИВ



Белоусов Юрий Валерьевич

(Bilousov Yurii) — профессор кафедры гражданского права и процесса Хмельницкого университета управления и права, кандидат юридических наук, профессор (глава 2, параграфы 2.1, 2.3).

Сфера научных интересов — европейское право, гражданский процесс, исполнительное производство.

Учебная деятельность — гражданское процессуальное право, исполнительное производство.



Бек Юлиан Богуславович

(Bek Yulian) — доцент кафедры гражданского права и процесса Львовского национального университета имени Ивана Франко, кандидат юридических наук, доцент (глава 5).

Сфера научных интересов — гражданское право, хозяйственное право, обязательственное право.

Учебная деятельность — гражданское право, хозяйственное право.



Дыминская Елена Юрьевна

(Dyminska Olena) — доцент кафедры международного и европейского права Хмельницкого университета управления и права, кандидат юридических наук, доцент (глава 1, параграфы 1.1, 1.3; главы 3, 6).

Сфера научных интересов — право Европейского Союза, контрактное право, защита прав потребителей, европейское частное право.

Учебная деятельность — гражданское право, проблемы обязательственного права, гармонизация права ЕС, защита прав потребителей по праву ЕС.



Ландо Дарья Дмитриевна

(Lando Darya) — доцент кафедры гражданского права Белорусского государственного университета, кандидат юридических наук, доцент (глава 1, параграф 1.2; глава 2, параграф 2.2).

Сфера научных интересов — гражданское право, интеллектуальная собственность, право Европейского Союза, европейское частное право.

Учебная деятельность — гражданское право, основы управления интеллектуальной собственностью, европейское право.



Савченко Виктор Александрович (Savchenko Viktor) — старший преподаватель кафедры гражданско-правовых дисциплин Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина, кандидат юридических наук (глава 4).
Сфера научных интересов — гражданские правоотношения по оказанию медицинских услуг.
Учебная деятельность — гражданское право, экологическое право, земельное право, медицинское право.



Царева Людмила Васильевна (Tsareva Liudmila) — доцент кафедры гражданского права Белорусского государственного университета, кандидат юридических наук, доцент (глава 7).
Сфера научных интересов — международное частное право, европейское право.
Учебная деятельность — международное частное право, европейское право.

Навчальне видання

Серія «Навчання альтернативному врегулюванню спорів
як способу забезпечення прав людини»

ГАРМОНІЗАЦІЯ ДОГОВІРНОГО ПРАВА

(рос. мовою)

Навчальний посібник

Відповідальний за випуск — *Ю. В. Білоусов*

Редактор — *Рогожа О. Г.*

Комп'ютерне складання — *Якимішин О. Я.*

Комп'ютерне верстання — *Стрихар А. М.*

Дизайн обкладинки — *Стрихар А. М.*

Підписано до друку 01.08.2015. Формат 60x80/16
Гарн. Times New Roman. Обл.-вид. арк. 15,5. Зам. № 109
Друк офсетний. Папір офсетний № 1. Тираж 300 прим.

Хмельницький університет управління та права
вул. Героїв Майдану, 8, м. Хмельницький, 29013
Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до державного
реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції
Серія ДК № 2105 від 21.02.2005 р.